

即学即用

uǎngzhōuhuà

广州话

抓住
会话
窍门

突破语言障碍

何嘉贤 ◆ 编著

● 必备单词

● 常用例句

● 生活会话

● 句型练习

世界图书出版公司

在边缘度

即学即用

uǎngzhōuhuà

抓住会话窍门

广州话

突破语言障碍

何嘉贤 ◆ 编著

● 必备单词

● 常用例句

● 生活会话

● 句型练习



世界图书出版公司

广州·北京·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

即学即用广州话 / 何嘉贤编著. - 广州: 广东
世界图书出版有限公司, 2002.8
ISBN 7-5062-5513-8

I. 即…

II. 何…

III. 粤语 - 自学参考资料

IV. H178

中国版本图书馆数据核字(2002)第042996号

本书之中文简体字版本经三思堂文化事业有限公司授权, 由广东世界图书出版公司在大陆独家出版。版权所有, 翻印必究。

即学即用广州话

编 著 何嘉贤
出版发行 广东世界图书出版公司
地 址 广州市新港西路大江冲25号
邮 编 510300
电 话 020-84451969 84453623
E-mail pub@gdst.com.cn
印 刷 南海市彩印制本厂
开 本 880 × 1230 1/32
印 数 0 001 ~ 5 000 册
版 次 2002年10月第1版
印 次 2002年10月第1次印刷
印 张 7
书 号 ISBN 7-5062-5513-8/H · 0335
版权贸易登记号 19-2002-049
出版社注册号 粤014
定 价 12.00元

如发现因印装质量问题影响阅读, 请与承印厂联系退换。

前言

为什么要学广州话？

“识听唔识讲”——许多广东省外的朋友常喜欢用带着怪怪腔调的广州话来表示他们“会听不会说”的窘况。此外相信很多人都有类似的经验，翻开香港的报刊杂志，突然被一大堆看得懂文字却不了解意思的词语吓得不知如何是好；走在街上，偶尔听到两、三个当地人用粤语交谈，却误以为他们正在吵架。面对语言不通的隔阂，不但会产生“鸡同鸭讲”的麻烦，还容易引发彼此的误解。

普通话虽是中国的官方语言，但在加拿大、温哥华、新加坡、马来西亚、美国西海岸等华人聚集的城市社区及中国香港、澳门、广东地区，广州话却是华人之间最通行的语言，华人电台节目更是以广州话作为主要的播音语言。

许多人原先大多是经由娱乐新闻、广东歌曲、粤剧及香港电影接触到广州话，但近年来由于改革开放，来自各地的人接触广州话的机会越来越多。有人是为了旅游需要，学会观光所需的广州话；有人是因为工作或商贸往来的需要，必须学习商用广州话。无论基于何种理由，学习广州话已成为必然的趋势。更重要的是，现今社会只有让自己具备多种语言能力，才能提高竞争能力。

广州话很难吗？

学广州话很难吗？说实话一点也不难，语言的学习要透过多听、多读、多写、多说，只要掌握窍门，就能畅说自如，而且

普通话与广州话的语源相近、发音相似，比起外国人说广州话，我们确实占了很大的优势。例如：广州话“𠵼”的发音，虽然不懂其义，但因它是口字为偏旁，也能猜到它是一个口语字。其他情况也是如此类推。

所谓“工欲善其事，必先利其器”，在初学阶段，能够找一套适合的语言学习教材是很重要的。本书精心设计的丰富内容，必定能让你轻轻松松一学就会，短时间就能说出一口流利的广州话。

本书特色

为了满足读者朋友的实际需求，本书特别录制了四卷录音带配合教学，以加强学习的效果。特别邀请专业的播音老师以地道的广州话发音，并附罗马拼音对照，只要多跟着老师朗诵练习，广州话一定可以学得又快又好。

本书第一章为广州话基本知识，让你先掌握广州话的发音要诀；第二章为应急的句子，使你面临紧要关头也能适时回答，化解困境；从第三章开始为会话篇，分常用例句、生活会话、简单句型及必备单词等单元。例句生活化、会话口语化，深入浅出、循序渐进，并着重加强句型练习。

广州话与普通话除了语法上有差别之外，许多用词用语都有所不同，因此在单词部分详细指出两者间的差异，加上补充说明，让你在学习广州话之余，也能进一步了解广东的生活文化。

〈本书照片由香港旅游协会提供〉

• 目录 •

第一章 广州话基础知识

- 基本发音 2
- 语法与结构 9

第二章 应急短句

13

- 见面打招呼
- 表示谢意
- 初次见面
- 好友话别
- 在商店里
- 街上问路
- 请求帮忙
- 邮局、打电话
- 喜好、感想
- 拒绝要求

第三章 见面语

1. 早晨，你好！（早安，你好！）

Jo san, nei ho 22

2. 请问贵姓？（请问贵姓？）

Ching man gwai sing 28

3. 佢系边个？（他／她是谁？）

Kui hai bin goh 34

4. 好耐冇见。（好久不见了。）

Ho noi mo kin 40

5. 今日天气真系好！（今天天气真好！）

Gam yat tin hei jan hai ho 46

第四章 数量及时间

6. 你有几高？（你有多高？）

Nei yau gei go 54

7. 依家几多点？（现在几点？）

Yi ka gei doh dim 60

8. 今日几号？（今天是几号？）

Kam yat gei ho 66

9. 几多钱？（多少钱？）

Gei doh chin 72

10. 一堆人（一群人）

Yat dui yan 78

第五章 委婉用语

11. 唔该晒。(麻烦了。)

Ng koi saai 86

12. 今日得闲吗?(今天有没有空?)

Gam yat tak han ma 92

13. 对唔住。(对不起。)

Dui ng ju 98

14. 你好靚。(你好漂亮。)

Nei ho leng 104

15. 咁会好啲。(这样比较好。)

Gam wui ho dick 110

第六章 吃喝玩乐

16. 饮茶(吃早点)

Yam cha 118

17. 去酒楼(去茶馆)

Hui jau lau 124

18. 买餸 (买菜)
Mai song 130
19. 试著睇睇 (试穿看看)
Si ju tai tai 136
20. 我要退货。(我要退货。)
Ngo yau tui fo 142
21. 讲价 (杀价)
Gong ga 148
22. 去发型屋 (去理发店)
Hui faat yink uk 154

第七章 外出旅游

23. 系边度? (在哪里?)
Hai bin do 162
24. 坐地铁 (坐地铁)
Joh dei tit 168
25. 寄挂号信 (寄挂号信)
Kei gwa ho shun 174

26. 住一晚几钱？（住一个晚上多少钱？）

Ju yat man gei chin 180

第八章 遇到麻烦

27. 哩度系边度？（这里是哪里？）

Lei do hai bin do 188

28. 睇医生（看病）

Tai yi sang 194

29. 扒手（扒手）

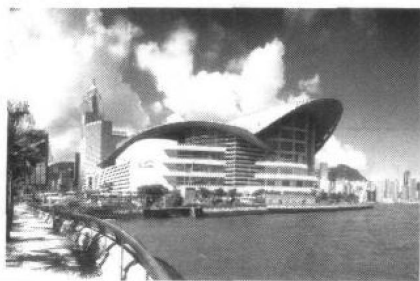
Pa sau 200

30. 突然死火（突然熄火）

Dat yin sei fo 206

附录 常用数字

212



第一章

广州话基础知识

- 基本发音
- 语法与结构

◇基本发音◇

一、声母（共十九个）

b [ba]	p [pa]	m [ma]	f [fa]
巴	扒	吗	花
d [da]	t [ta]	n [na]	l [la]
打	他	拿	啦
j [ji]	ts [tsi]	s [si]	j [ja]
资	雌	思	也
g [ga]	k [ka]	ng [ng]	h [ha]
家	卡	牙	虾
gw [gwa]	kw [kwa]	w [wa]	
瓜	夸	华	

二、韵母（共五十三个）

■ 纯韵母

a〔呀〕	se〔些之韵〕	er〔靴之韵〕
or〔科〕	i〔衣〕	u〔乌〕
		y〔于〕

■ 复合韵母

aai〔唉〕	ai〔翳〕	ei〔卑之韵〕
oi〔哀〕	ui〔隈〕	aau〔拗〕
		au〔欧〕
ou〔澳〕	iu〔腰〕	eo〔居之韵〕

■ 带鼻声韵母

m 收音	aam〔菡〕	am〔庵〕	im〔淹〕
n 收音	aan〔晏〕	an〔根之韵〕	eun〔津之韵〕
	on〔安〕	in〔烟〕	un〔豌〕
g 收音	ang〔罨〕	ang〔莺〕	eng〔厅之韵〕
	ing〔英〕	eung〔香〕	
	ong〔盎〕	ung〔瓮〕	

■自成音节韵母

m〔唔〕	n〔吴〕
------	------

■音韵母

p收音	aap〔鸭〕	ap〔急之韵〕	ip〔叶〕
t收音	aat〔压〕	at〔不之韵〕	
k收音	eut〔卒之韵〕		ut〔喝之韵〕 it〔热〕
	ut〔活〕	yut〔月〕	
	ak〔扼〕	ak〔厄〕ek〔只之韵〕	
	ik〔益〕	eok〔脚〕	
	ok〔恶〕	uk〔屋〕	

三、声调表

声调	调号	例字
阴平声	53 或 55	诗
阴上声	35	史
阴去声	33	试
阳平声	11 或 21	时
阳上声	23	市
阳去声	22	事
阴入声	5	昔
中入声	3	锡
阳入声	2	蚀

四、九声字例表

1.阴平声 天 风 花 生 山

2.阴上声 总 统 左 手 好

3.阴去声 再 次 见 证 放

4.阳平声 时 常 云 游 河

5.阳上声 老 母 妇 女 有

6.阳去声 内 地 道 路 腐

7.阴入声 竹 屋 即 刻 不

8.中入声 摸 索 杀 托 结

9.阳入声 杂 木 白 绿 昨

五、发音练习

■子音 (b,p,m,f) 的发音

练习：	霸	怕	咩	啡
	ba	pa	meah	fe

■子音 (d,t,n,l,dz,tz,s) 的发音

练习：	多	拖	泥
	doh	toh	nai
	左	楚	锁
	joh	choh	soh
	姐	车	些
	je	ch eh	se

■子音 (g,k,gw,kw,h,ng,y,w) 的发音

练习：	家	卡	瓜
	ga	ka	gwa
	下	贺	牙
	ha	hoh	ah
	衣	也	蛙
	yi	ya	wa